

DE

Anschluss- und Installationsbeispiele

1.1 - 1.8 Signalisierung
2.1 - 2.11 Schutzeinrichtungen
3.1 - 3.7 Zubehör

EN

Examples of connection and installation

1.1 - 1.8 Signalling
2.1 - 2.11 Safety devices
3.1 - 3.7 Accessories

FR

Exemples de connexion et d'installation

1.1 - 1.8 Signalisation
2.1 - 2.11 Dispositifs de protection
3.1 - 3.7 Accessoires

SH 100



www.hoermann-docs.com/318786

- DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 1.1
 SH 100 mit LED-Lichtstreifen (Schrankenbaumlänge bis 4 m)
- EN

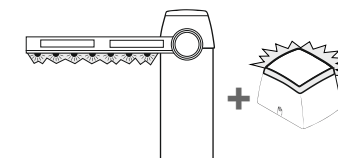
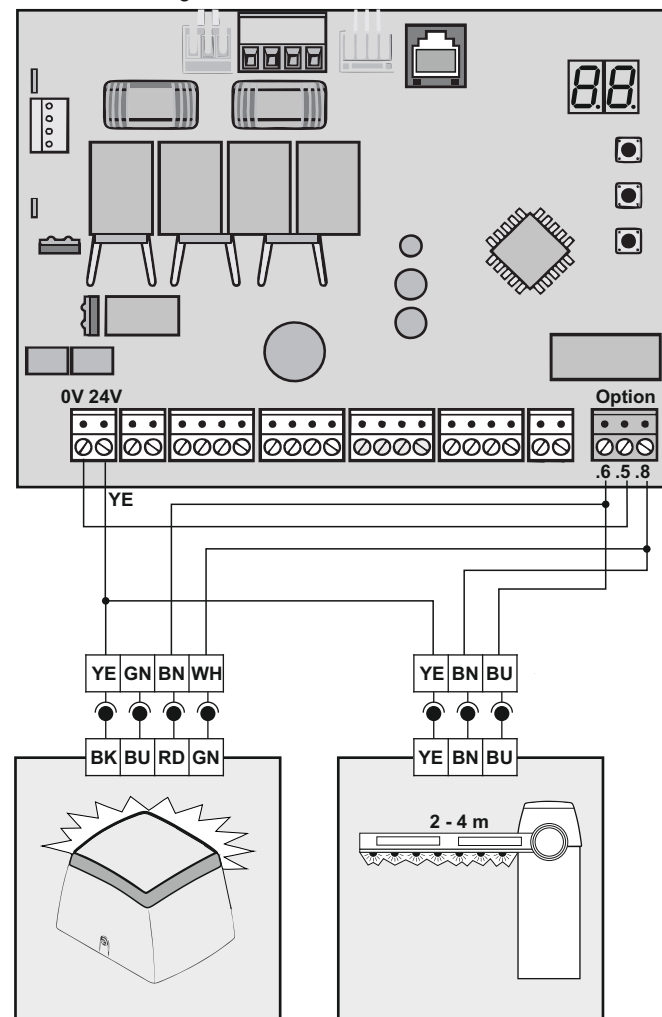
Example of connection and installation 1.1
 SH 100 with LED light strips (barrier boom length up to 4 m)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 1.1
 SH 100 avec bande lumineuse à LED (arbre de barrière jusqu' à 4 m)

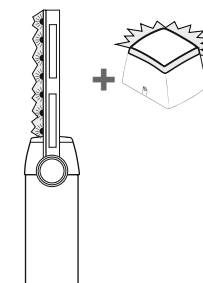


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
3.1		01

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Leuchtet rot / lights up red / S'allume en rouge



Leuchtet grün / lights up green / S'allume en verti

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

DE Anschluss- und Installationsbeispiel 1.2
SH 100 mit LED-Lichtstreifen (Schranksbaumlänge 4 - 6 m)

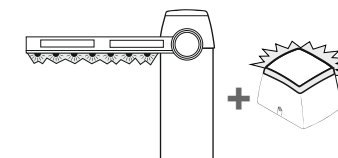
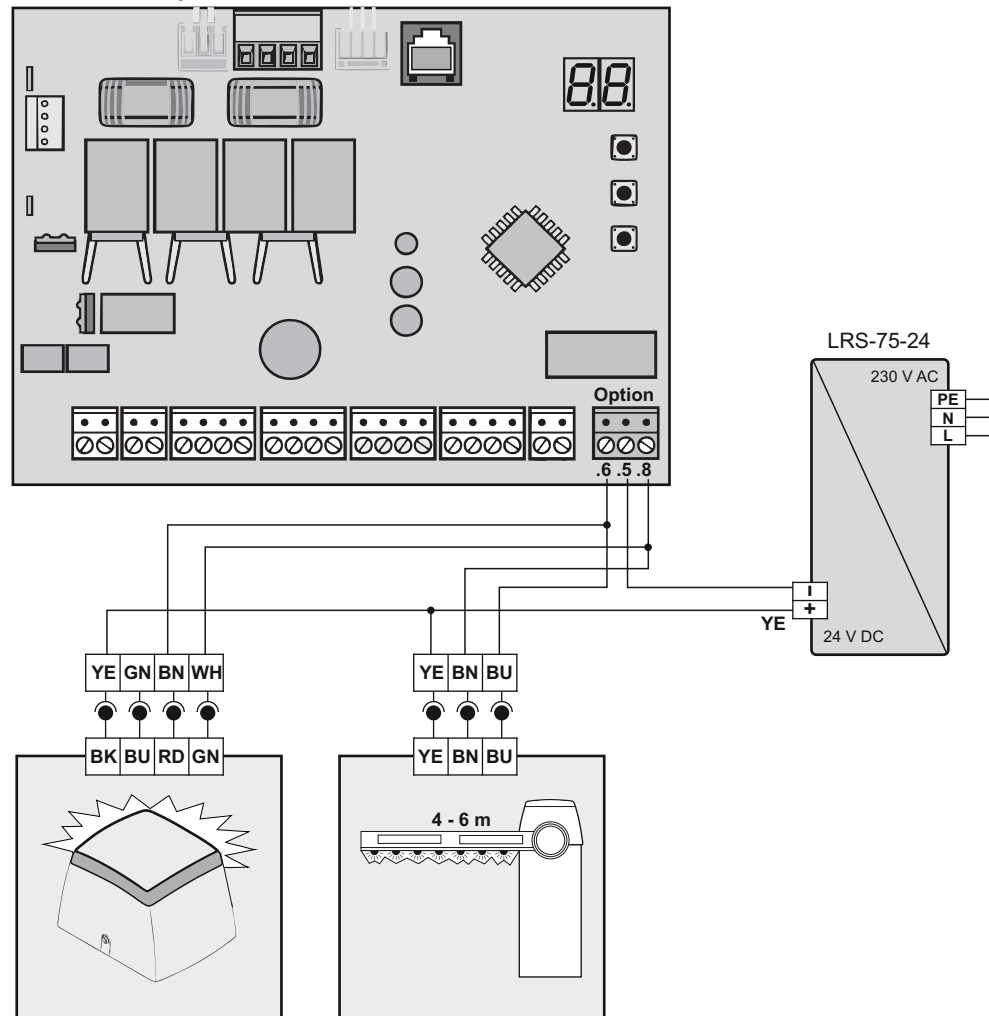
EN Example of connection and installation 1.2
SH 100 with LED light strips (barrier boom length 4 - 6 m)

FR Exemple de connexion et d'installation 1.2
SH 100 avec bande lumineuse à LED (arbre de la barrière 4 - 6 m)

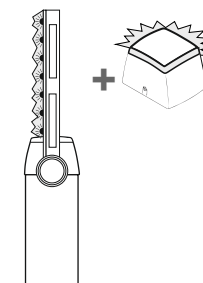


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
3.1		01

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Leuchtet rot / lights up red / S'allume en rouge



Leuchtet grün / lights up green / S'allume en vert

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

DF Anschluss- und Installationsbeispiel 1.3

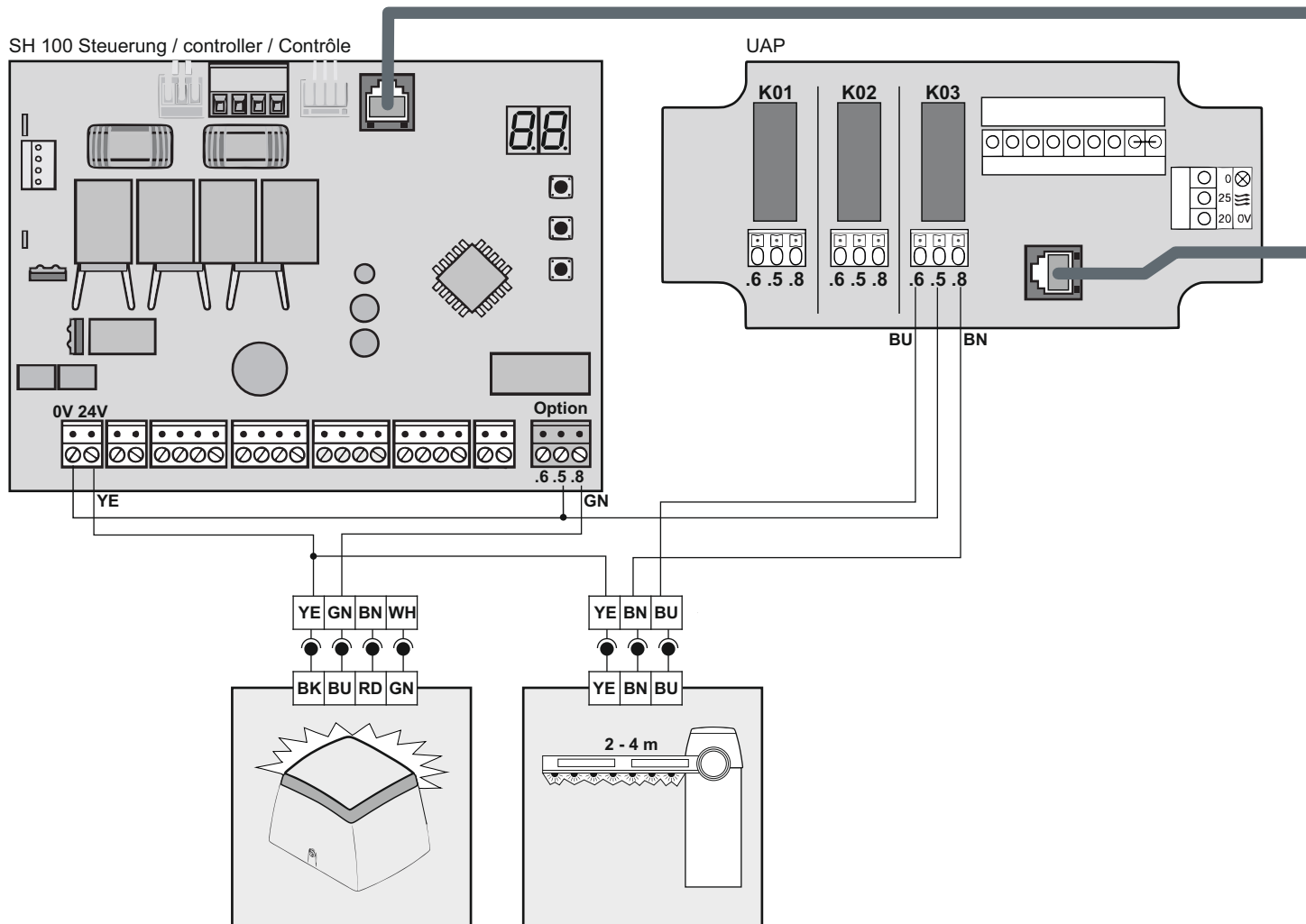
SH 100 mit LED-Lichtstreifen (Schrankenbaumlänge bis 4 m) und Vorwarnleuchte

EN Example of connection and installation 1.3

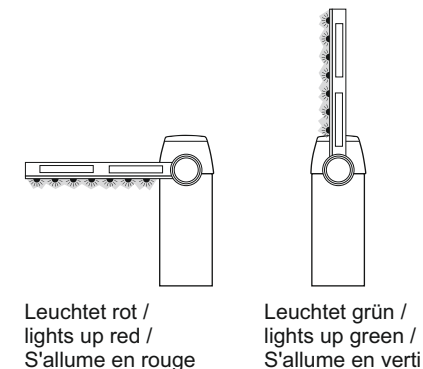
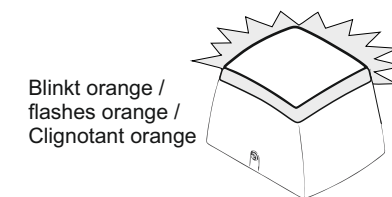
SH 100 with LED light strips (barrier boom length up to 4 m) and advance warning light

Exemple de connexion et d'installation 1.3

SH 100 avec bande lumineuse à LED (arbre de barrière jusqu'à 4 m) et avec feu de présignalisation



	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
		01
		10
		02



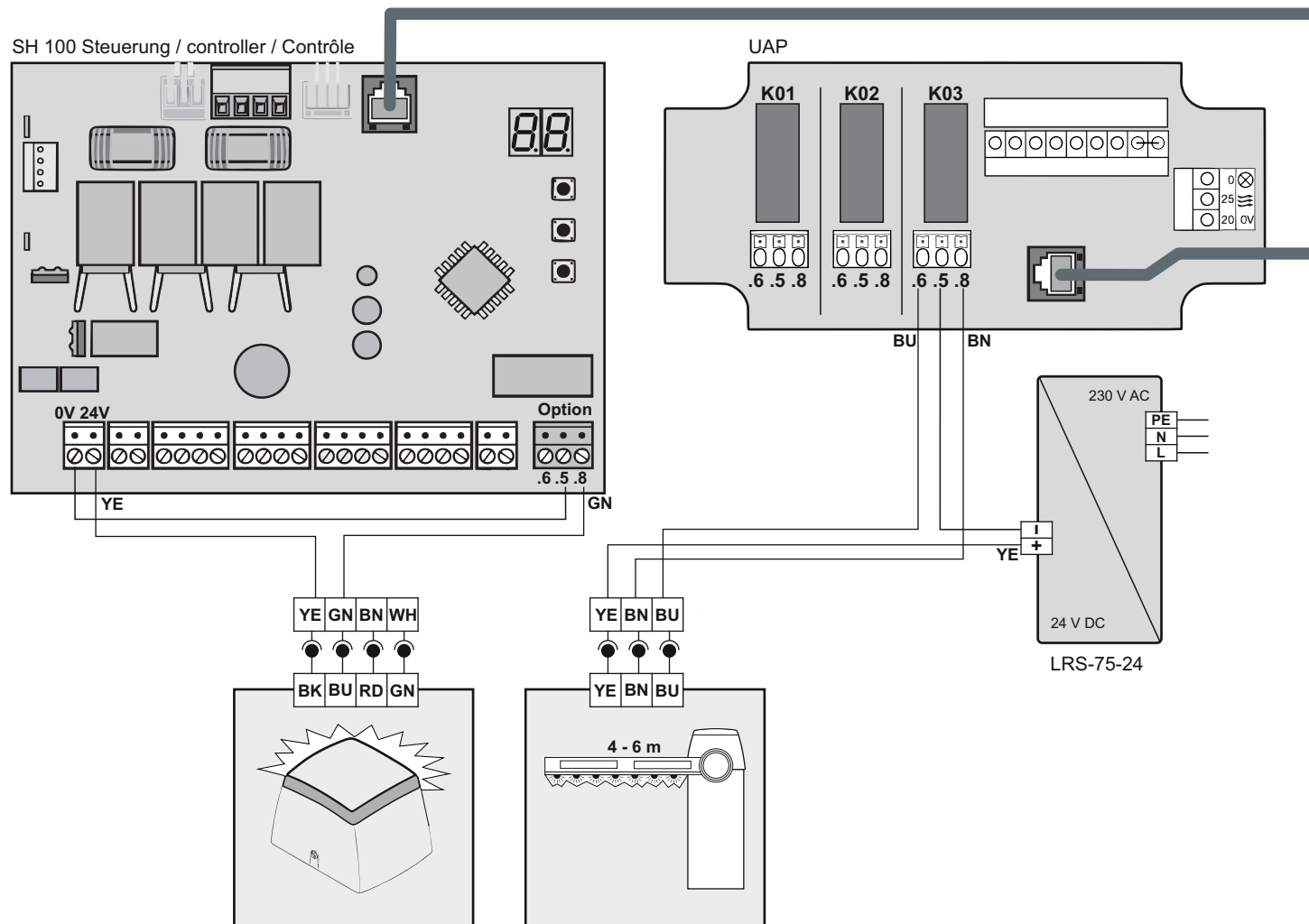
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

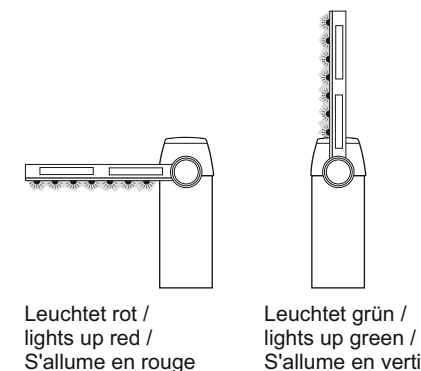
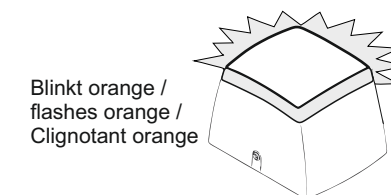
Anschluss- und Installationsbeispiel 1.4
 SH 100 mit LED-Lichtstreifen (Schrankenbaumlänge 4 - 6 m) und Vorwarnleuchte
- EN

Example of connection and installation 1.4
 SH 100 with LED light strips (barrier boom length 4 - 6 m) and advance warning light
- FR

Exemple de connexion et d'installation 1.4
 SH 100 avec bande lumineuse à LED (arbre de la barrière 4 - 6 m) et avec feu de présignalisation



8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
30		01
31		10
32		02



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu



DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 1.5

SH 100 Schranken-Synchronbetrieb mit LED-Lichtstreifen (Schrankenbaumlänge 4 - 6 m)

EN

Example of connection and installation 1.5

SH 100 barrier synchronised operation with LED light strips (barrier boom length 4 - 6 m)

FR

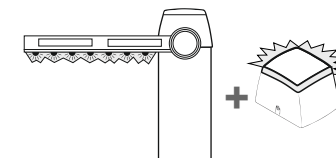
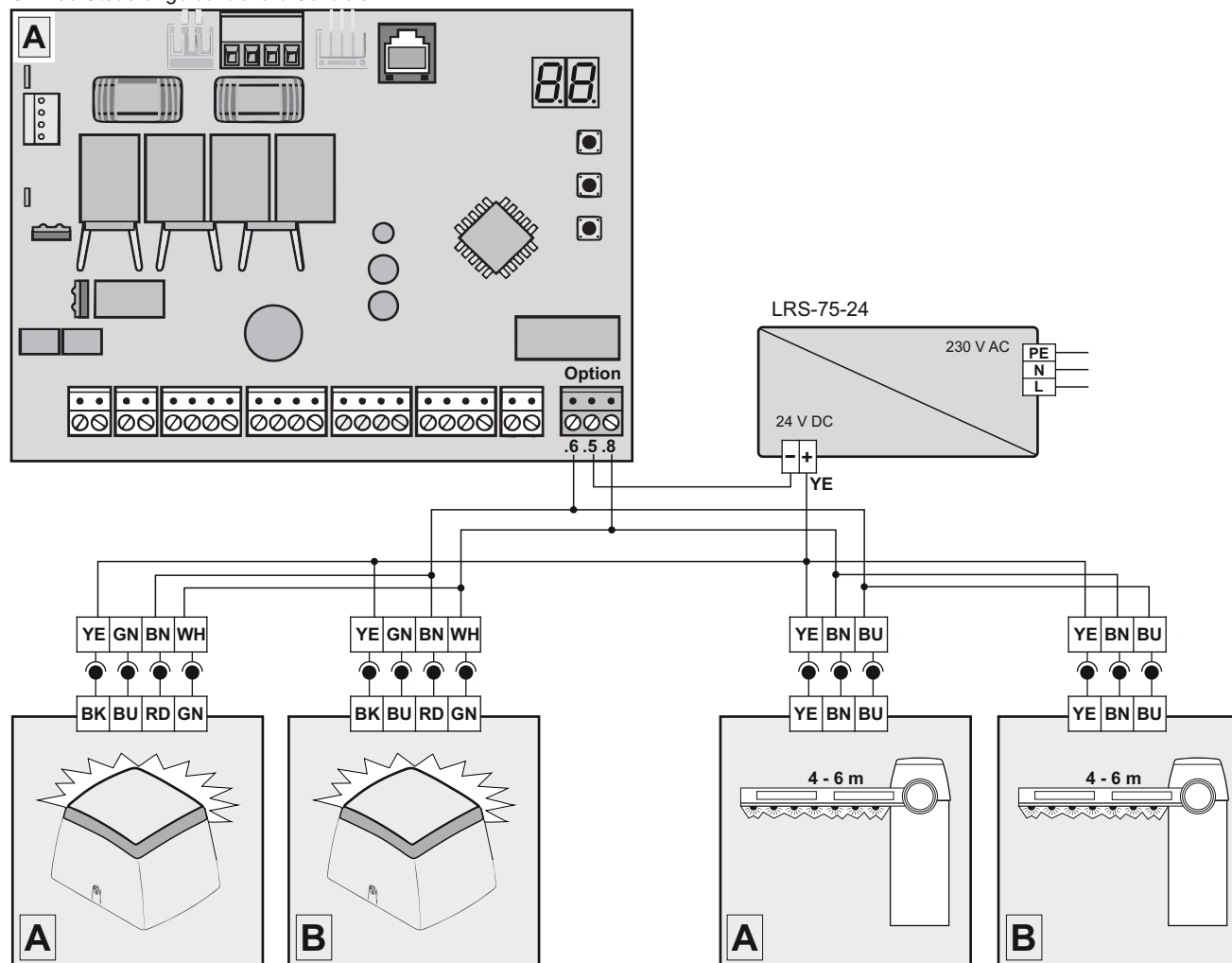
Exemple de connexion et d'installation 1.5

Barrière SH 100 Fonctionnement synchrone de la barrière avec bande lumineuse à LED (arbre de la barrière 4 - 6 m)

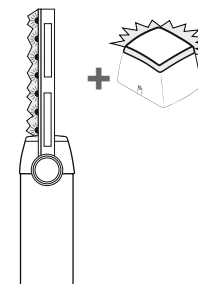


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
3.1		01

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Leuchtet rot / lights up red / S'allume en rouge



Leuchtet grün / lights up green / S'allume en vert

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu



DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 1.6

SH 100 Schranken-Synchronbetrieb mit LED-Lichtstreifen (Schrankenbaumlänge 4 - 6 m) und Vorwarnleuchte

EN

Example of connection and installation 1.6

SH 100 barrier synchronised operation with LED light strips (barrier boom length 4 - 6 m) and advance warning light

FR

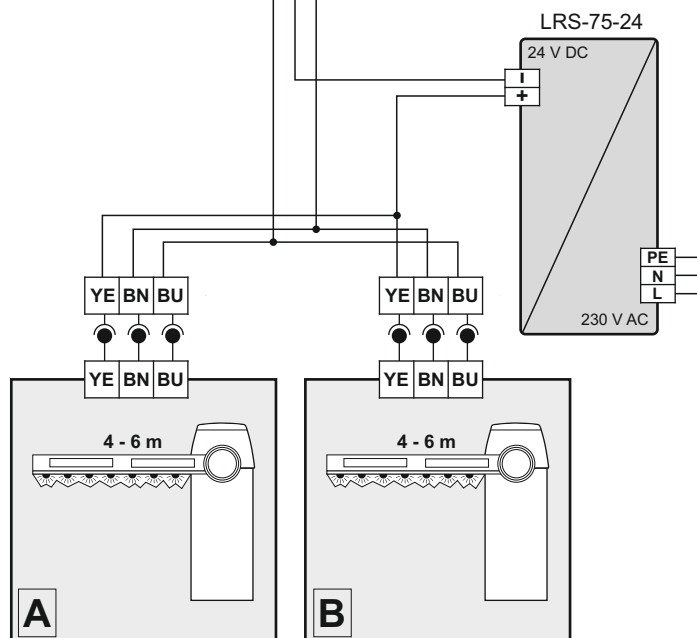
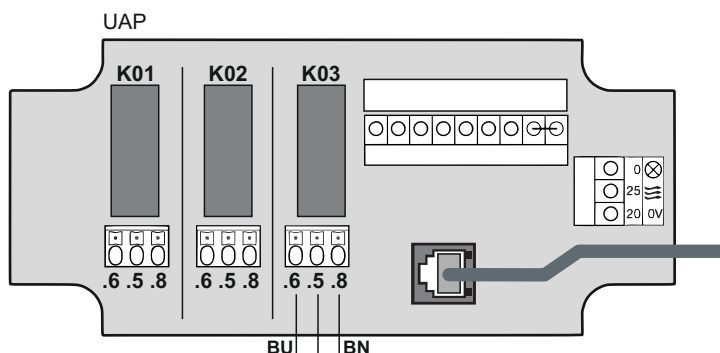
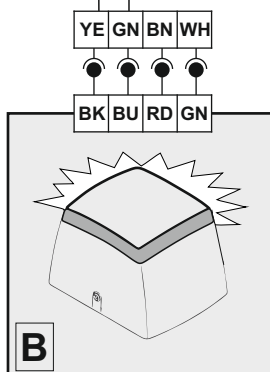
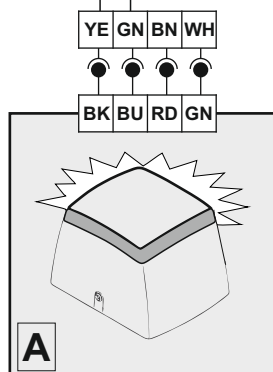
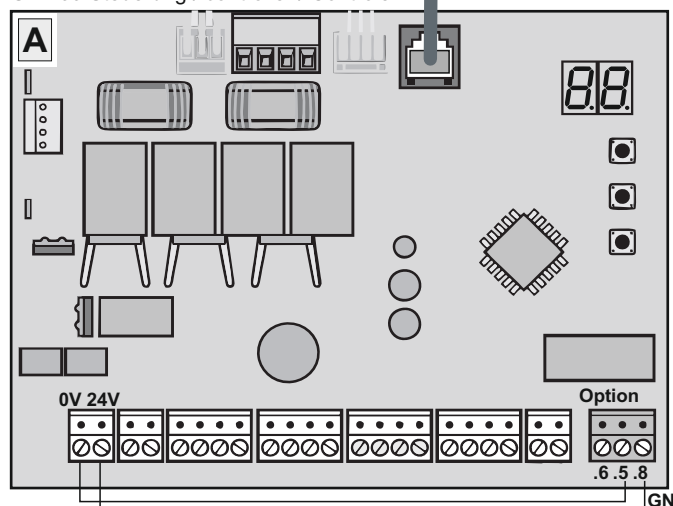
Exemple de connexion et d'installation 1.6

SH 100 Fonctionnement synchrone de la barrière avec bande LED (arbre de la barrière 4 - 6 m) avec feu de présignalisation



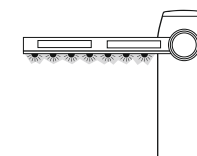
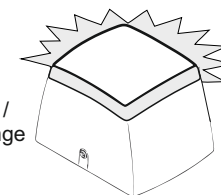
SH 100

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle

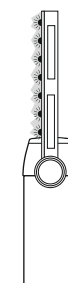


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / paramètre Fonction / Paramètre
30		01
31		10
32		02

Blinkt orange /
flashes orange /
Clignotant orange



Leuchtet rot /
lights up red /
S'allume en rouge



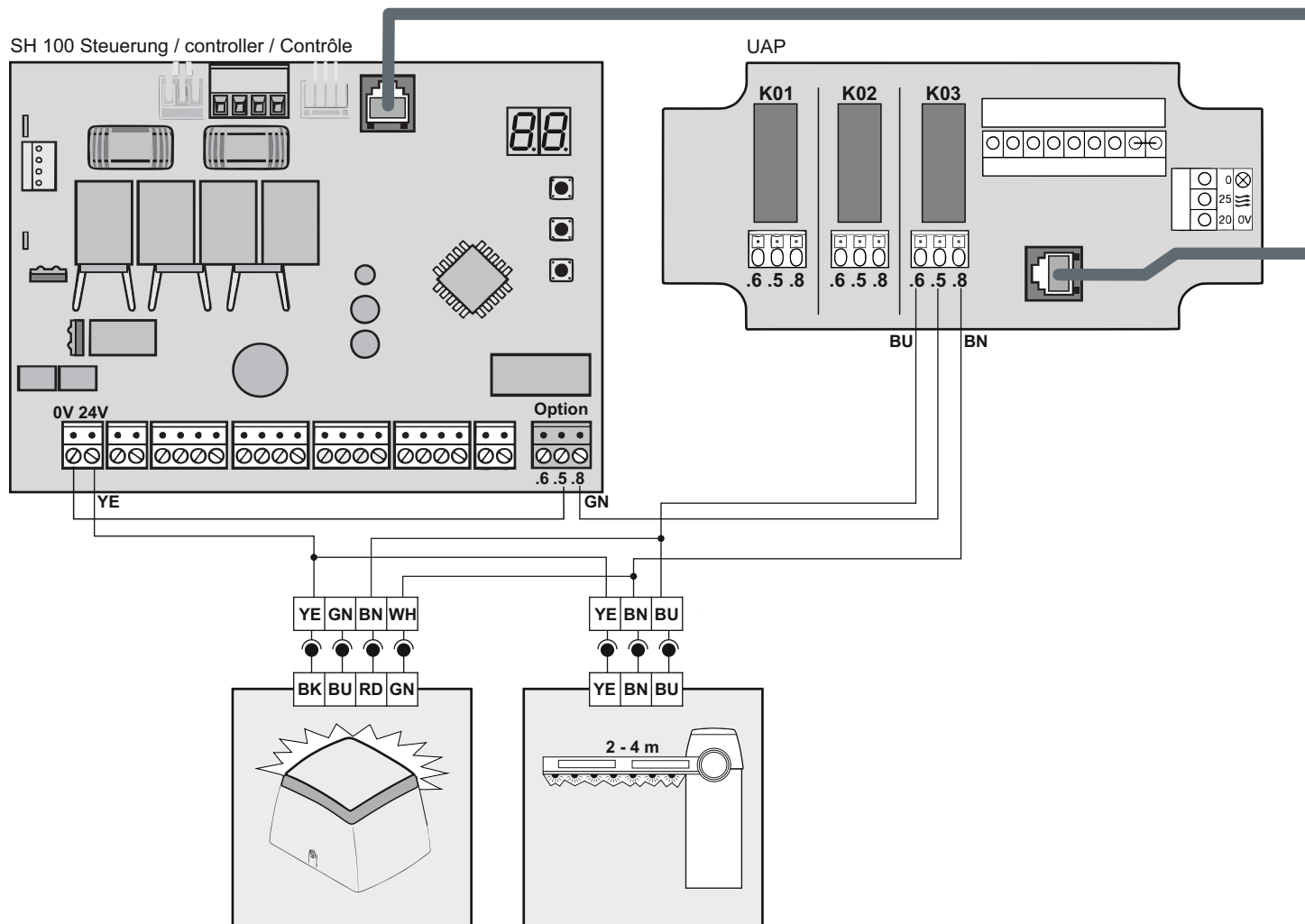
Leuchtet grün /
lights up green /
S'allume en vert

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

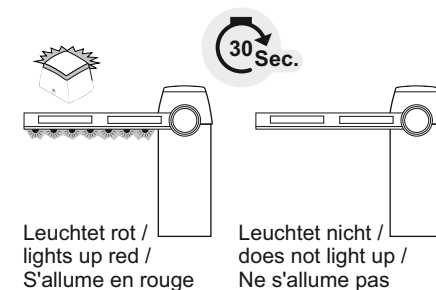
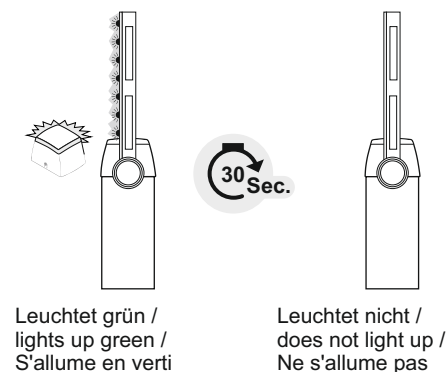
DE Anschluss- und Installationsbeispiel 1.7
SH 100 mit LED-Lichtstreifen (Schränkenbaumlänge bis 4 m) - Leuchtdauer rot / grün: 30 s

EN Example of connection and installation 1.7
SH 100 with LED light strip (barrier boom length up to 4 m) - light duration red / green: 30 s

FR Exemple de connexion et d'installation 1.7
SH 100 avec bande lumineuse à LED (arbre de la barrière jusqu'à 4 m) - durée d'éclairage rouge / vert: 30 s



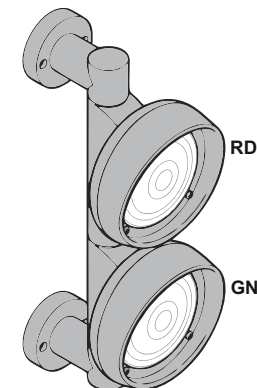
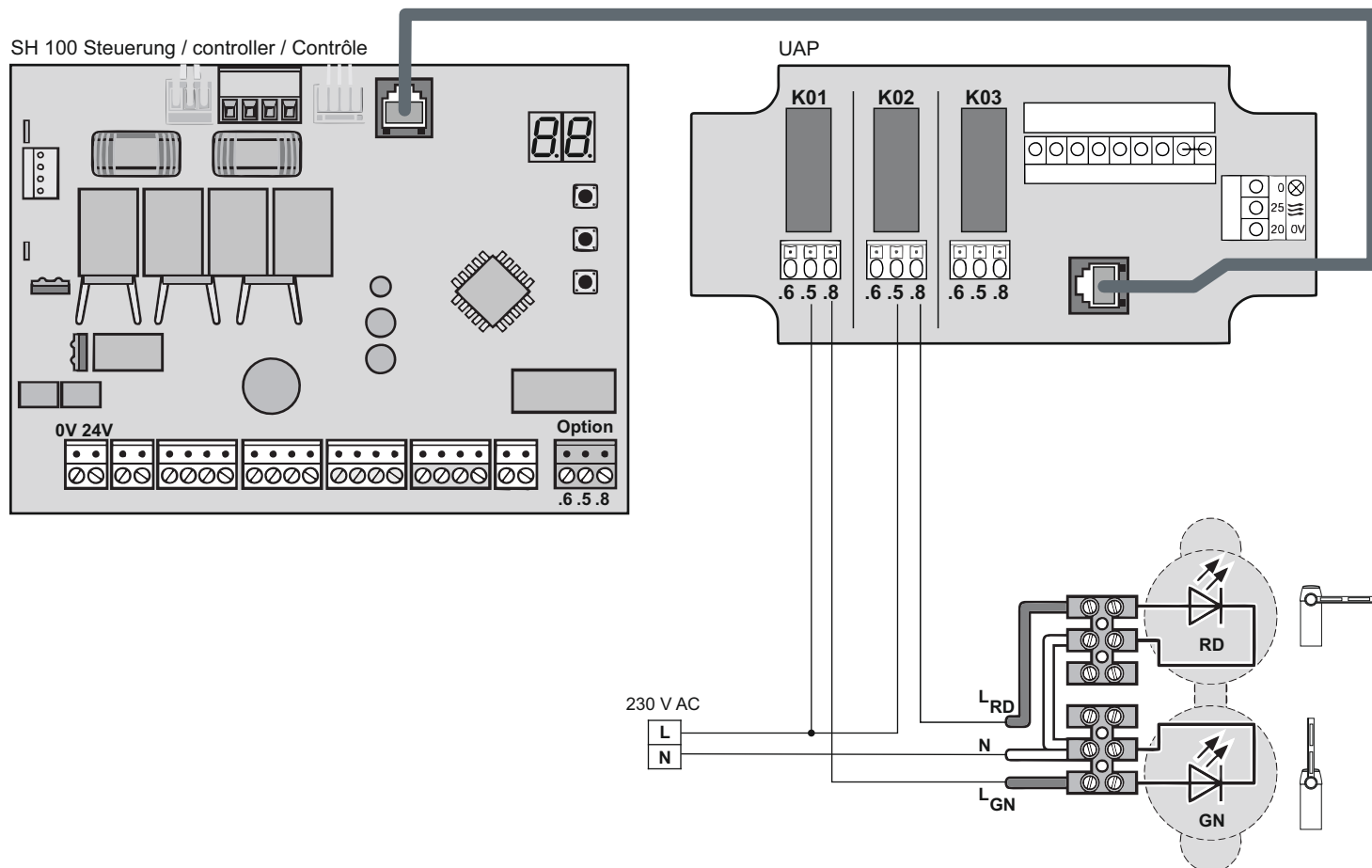
8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
21		30 s
30		01



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu



- DE Anschluss- und Installationsbeispiel 1.8**
SH 100 mit Hörmann Ampel (LED-Signalleuchte rot / grün)
- EN Example of connection and installation 1.8**
SH 100 with Hörmann traffic light (LED warning lights red / green)
- FR Exemple de connexion et d'installation 1.8**
SH 100 avec Hörmann Feu de signalisation a DEL (rouge / vert)



Maximal / maximum:
a) 30 V DC / 2.5 A
b) 250 V AC / 500 W

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

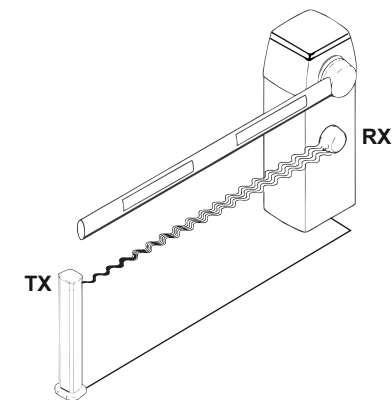
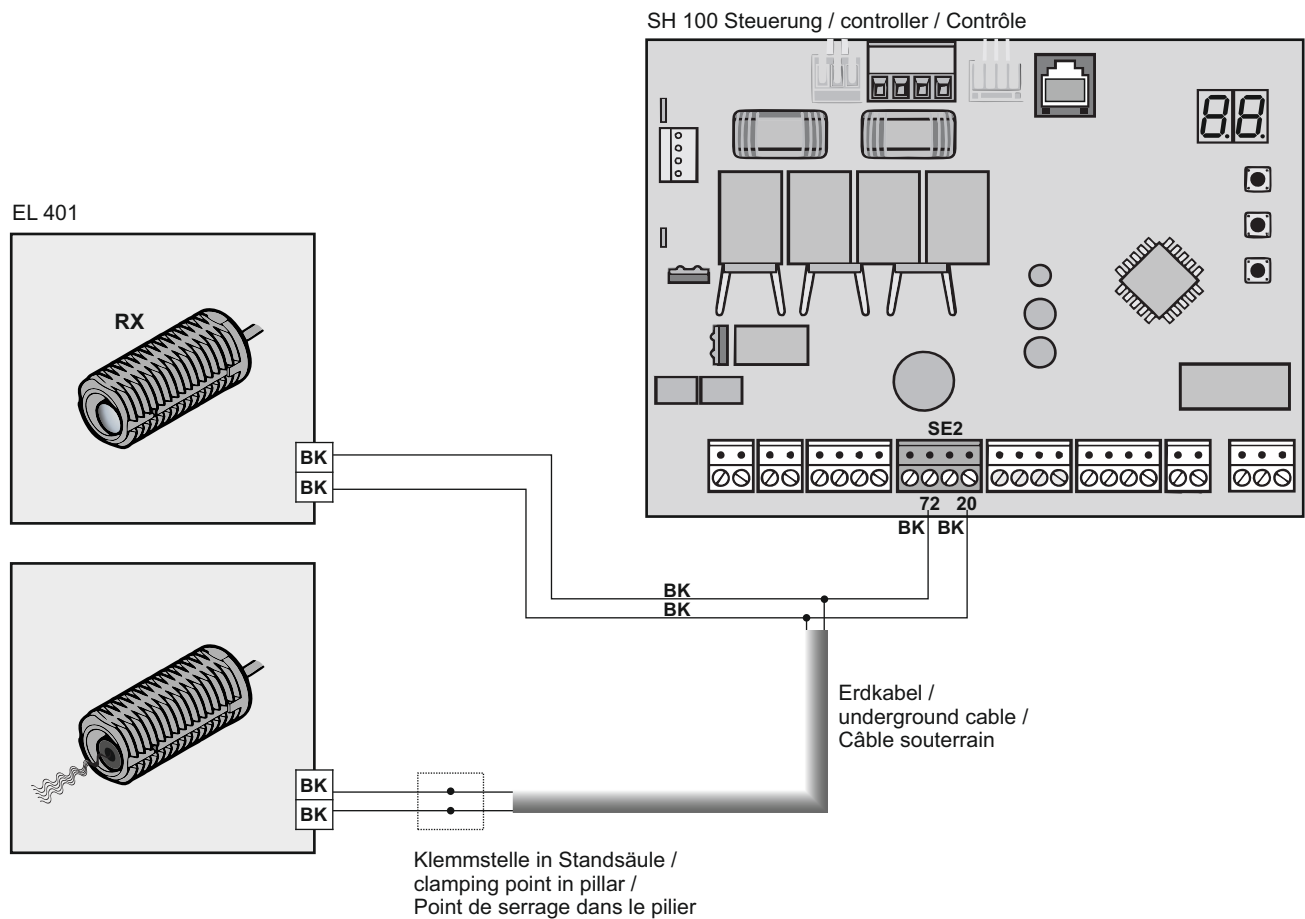
Anschluss- und Installationsbeispiel 2.1
 SH 100 mit Hörmann Lichtschanke EL 401
- EN

Example of connection and installation 2.1
 SH 100 with Hörmann light barrier EL 401
- FR

Exemple de connexion et d'installation 2.1
 SH 100 avec Hörmann cellule photoélectrique EL 401



8.8 Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
43	01

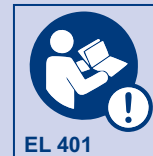


Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

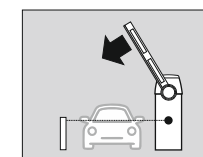
DE Anschluss- und Installationsbeispiel 2.2
SH 100 mit Hörmann Lichtschanke EL 401 (Durchfahrtslichtschanke)

EN Example of connection and installation 2.2
SH 100 with Hörmann light barrier EL 401 (Through-traffic photocell)

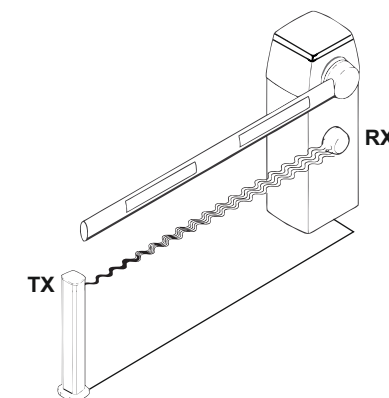
FR Exemple de connexion et d'installation 2.2
SH 100 avec Hörmann cellule photoélectrique EL 401 (Cellule photoel. de passage)



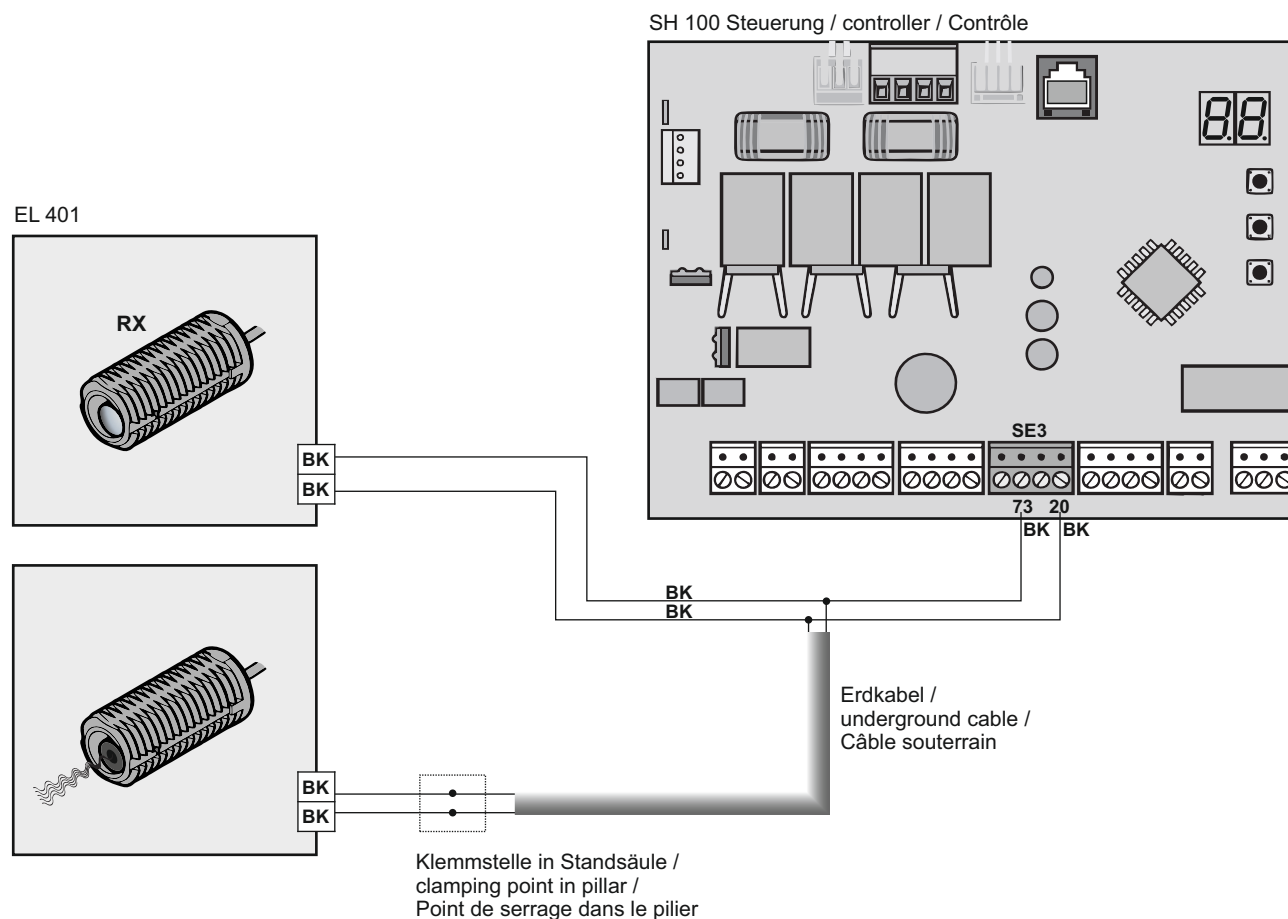
8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		01
46		07
34		06
32		00



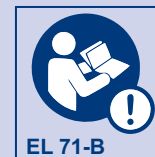
Durchfahrtslichtschanke /
through-traffic photocell /
Cellule photoel. de passage



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

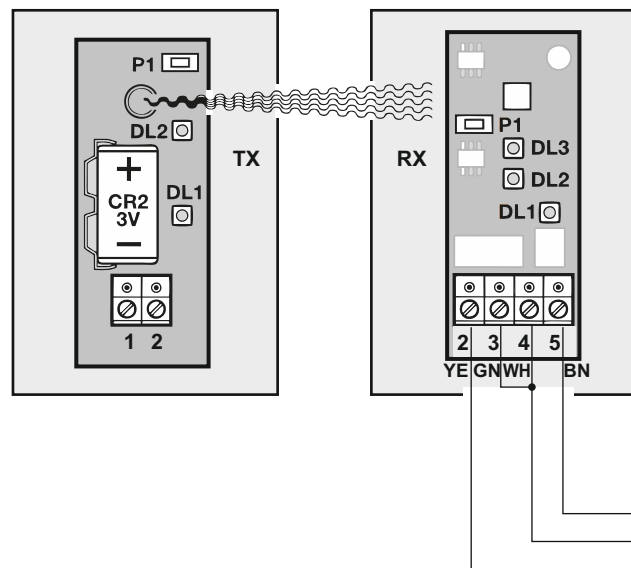


- DE Anschluss- und Installationsbeispiel 2.3**
SH 100 mit Hörmann Lichtschranke EL 71-B
- EN Example of connection and installation 2.3**
SH 100 with Hörmann light barrier EL 71-B
- FR Exemple de connexion et d'installation 2.3**
SH 100 avec Hörmann cellule photoélectrique EL 71-B

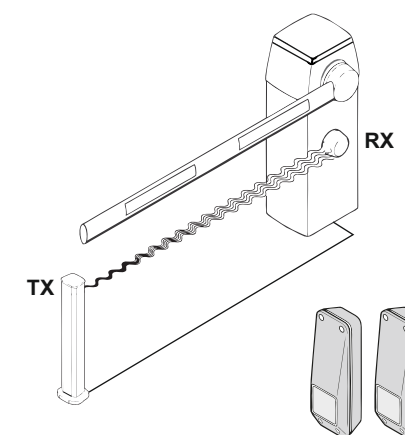
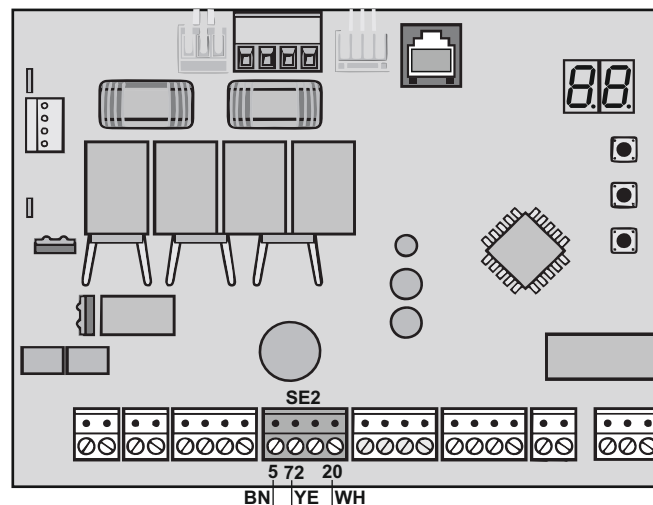


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
43		03

EL 71-B



SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



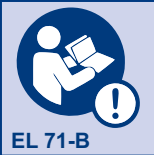
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 2.4
 SH 100 mit Hörmann Lichtschranke EL 71-B (Durchfahrtslichtschranke)
- EN

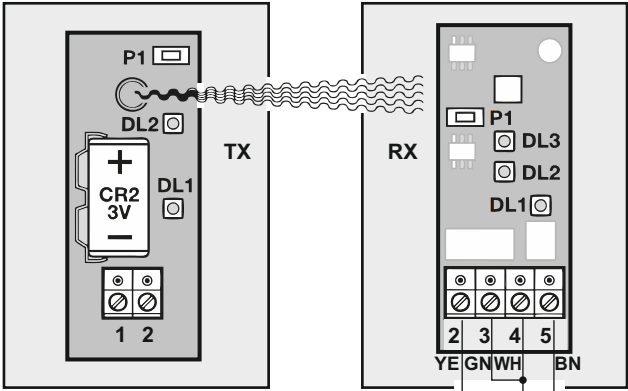
Example of connection and installation 2.4
 SH 100 with Hörmann light barrier EL 71-B (Through-traffic photocell)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 2.4
 SH 100 avec Hörmann cellule photoélectrique EL 71-B (Cellule photoel. de passage)

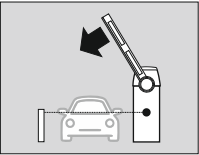
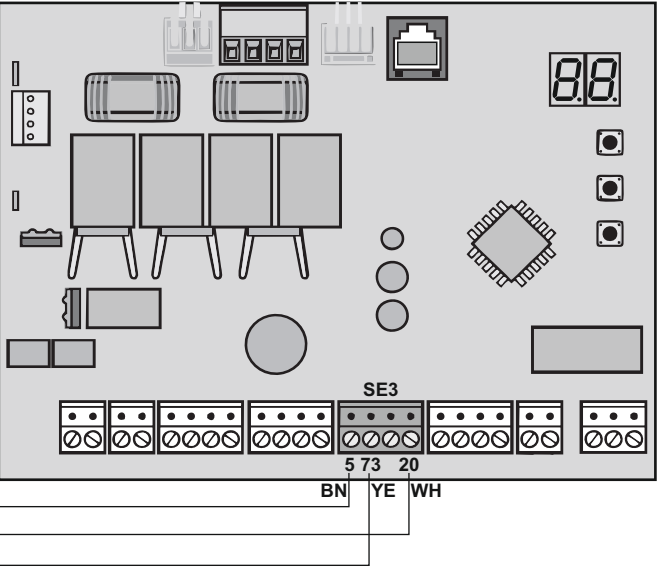


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		01
46		07
34		06
32		00

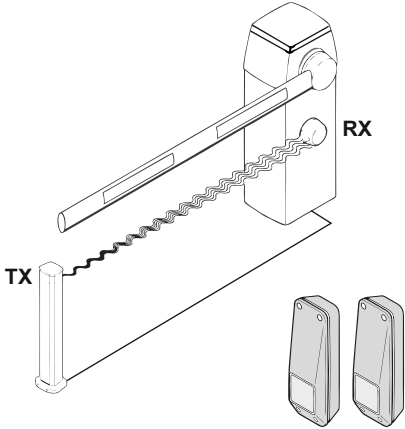
EL 71-B



SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Durchfahrtslichtschranke /
through-traffic photocell /
Cellule photoel. de passage



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 2.5
 SH 100 mit Keyence Lasersensor LR-TB5000CL
- EN

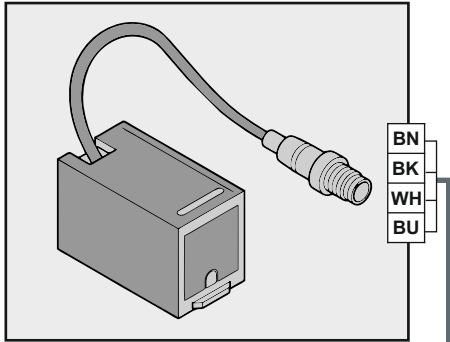
Example of connection and installation 2.5
 SH 100 with Keyence light barrier LR-TB5000CL
- FR

Exemple de connexion et d'installation 2.5
 SH 100 avec Keyence cellule photoélectrique LR-TB5000CL

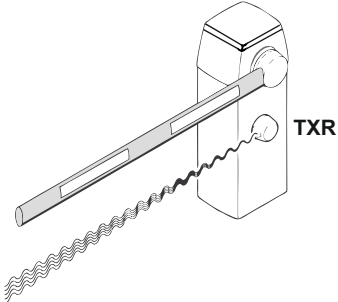
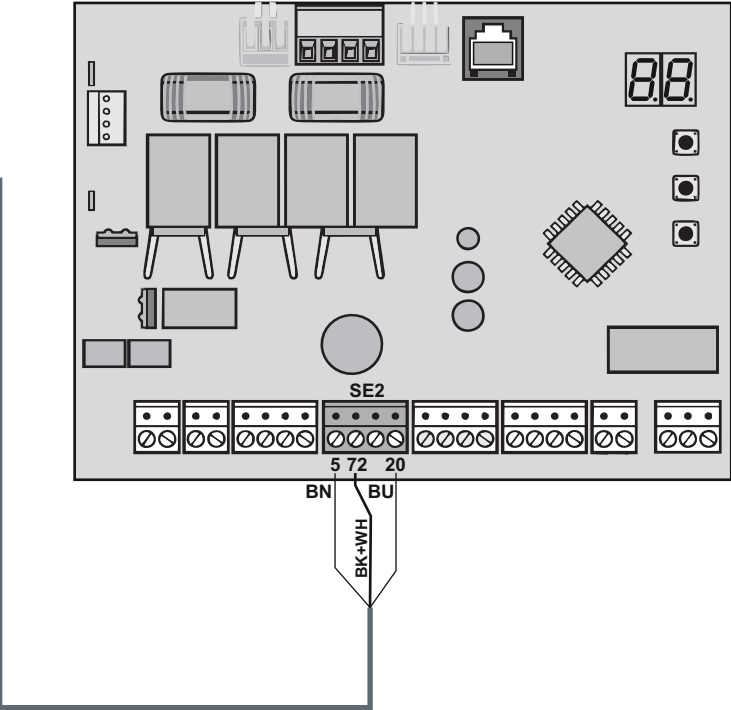


8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
43		03

LR-TB5000CL (TXR)



SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

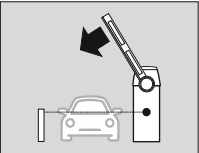
Anschluss- und Installationsbeispiel 2.6
 SH 100 mit Keyence Lasersensor LR-TB5000CL (Durchfahrtslichtschranke)
- EN

Example of connection and installation 2.6
 SH 100 with Keyence light barrier LR-TB5000CL (Through-traffic photocell)
- FR

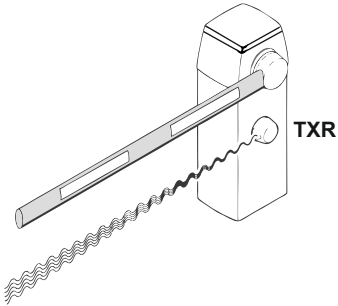
Exemple de connexion et d'installation 2.6
 SH 100 avec Keyence cellule photoélectrique LR-TB5000CL (Cellule photoel. de passage)



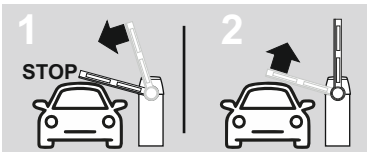
8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		03
46		07
34		06
32		00



Durchfahrtslichtschranke /
through-traffic photocell /
Cellule photoel. de passage

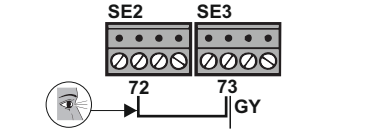


Option / Reversierung Endlage
 Option / reversing end-of travel position
 Option / inversion position finale ferme

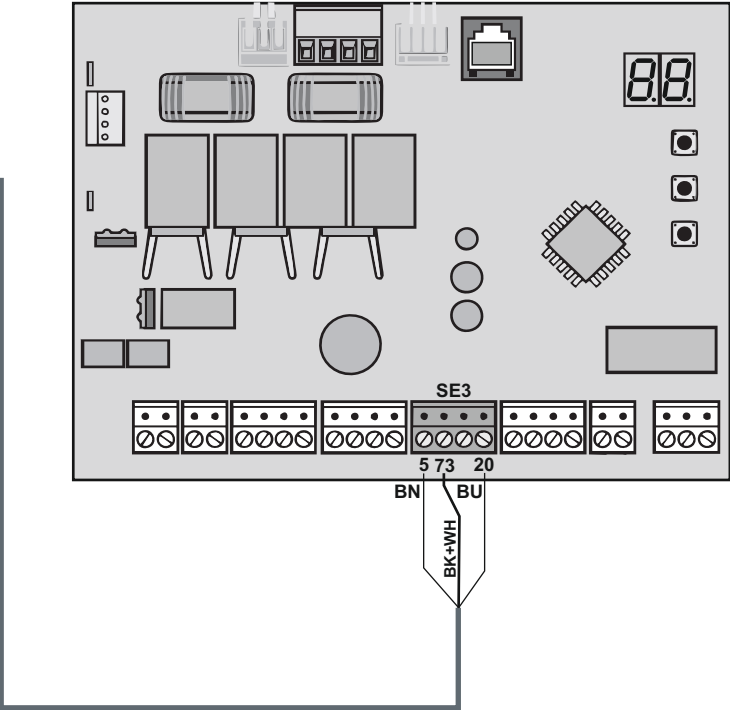


8.8	Menü / menu / Menu	Funkt. / Param. Funct. / param. Fonct. / Param.
-----	--------------------------	---

43		03
44		01



SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

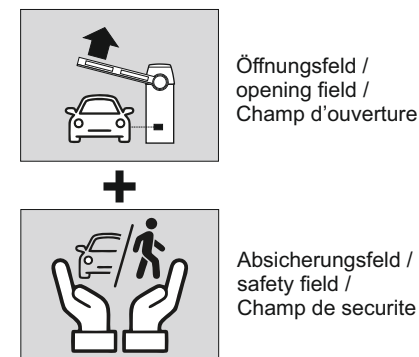
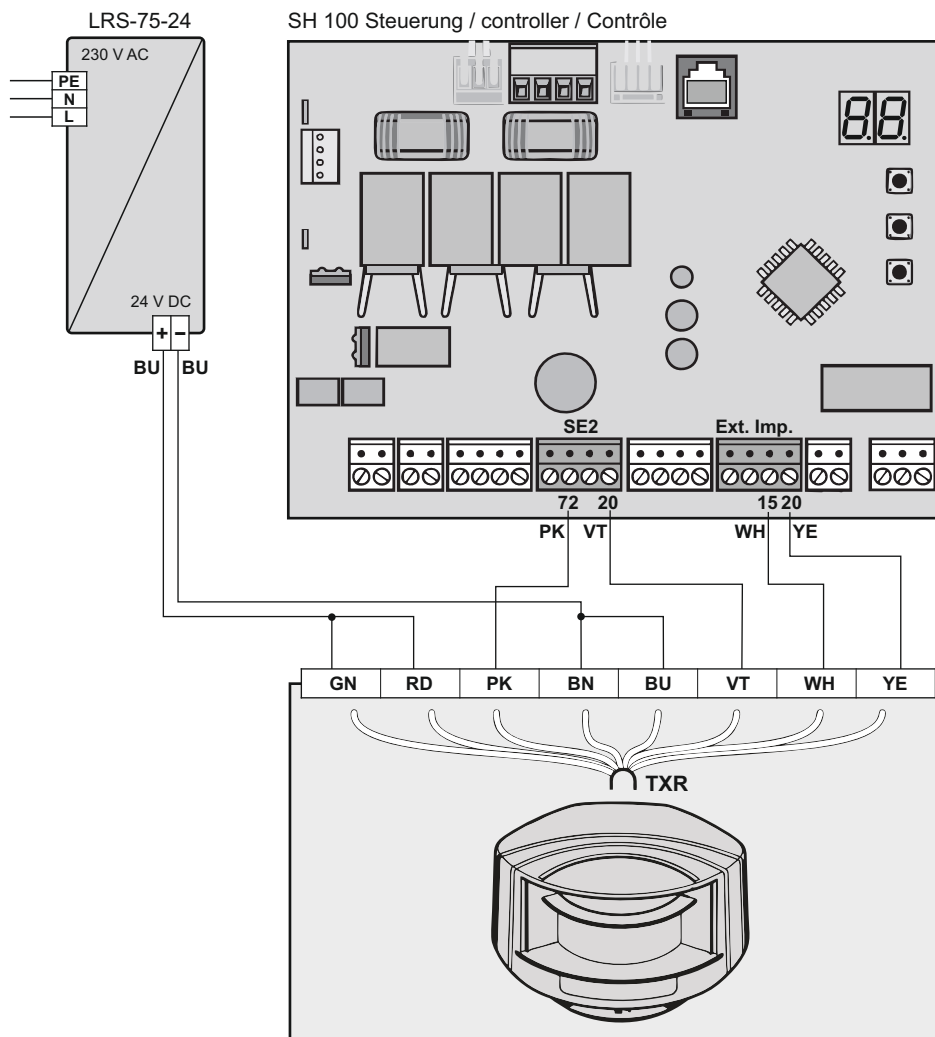
Anschluss- und Installationsbeispiel 2.7
 SH 100 mit BEA Lasersensor LZR-H100 (Öffnungsfeld, Absicherungsfeld)
- EN

Example of connection and installation 2.7
 SH 100 with BEA laser sensor LZR-H100 (Opening field, Safety field)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 2.7
 SH 100 avec BEA capteur laser LZR-H100 (Champ d'ouverture, Champ de securite)



8.8 Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
43	03



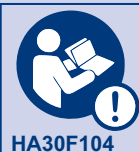
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

PK	Pink	Pink	Rose
VT	Violet	Violet	Violet

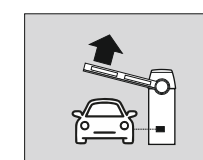
DE Anschluss- und Installationsbeispiel 2.8
SH 100 mit BEA Lasersensor LZR-H100 (Öffnungsfeld, Absicherungsfeld, Durchfahrtslichtschran.)

EN Example of connection and installation 2.8
SH 100 with BEA laser sensor LZR-H100 (Opening field, Safety field, Through-traffic photocell)

FR Exemple de connexion et d'installation 2.8
SH 100 avec BEA capteur laser LZR-H100 (Champ d'ouverture, Champ de securite, Cellule photoel. de passage)



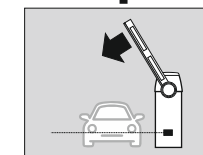
8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		03
46		07
34		06
32		00



Öffnungsfeld /
opening field /
Champ d'ouverture



Absicherungsfeld /
safety field /
Champ de securite



Durchfahrtslichtschranke
Schließfeld /
Closing field /
through-traffic photocell
Champ de fermeture /
cellule photoél. de passage

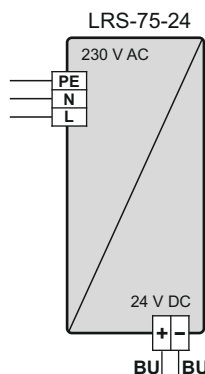
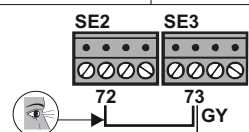
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

PK	Pink	Pink	Rose
VT	Violet	Violet	Violet

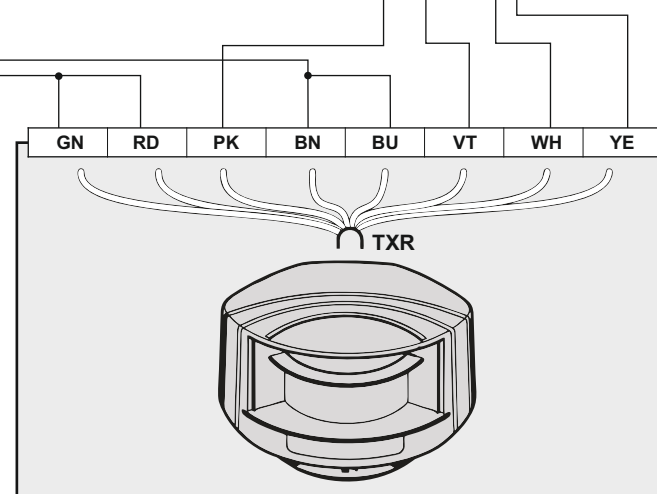
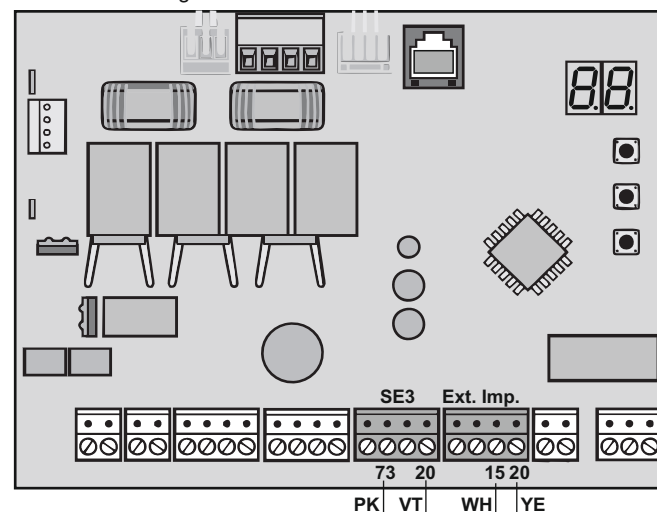
Option / Reversierung Endlage
Option / reversing end-of travel position
Option / inversion position finale ferme



8.8	Menü / menu / Menu	Funkt. / Param. Funct. / param. Fonct. / Param.
43		03
44		01



SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



- DE

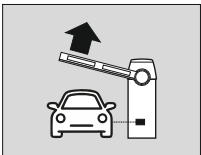
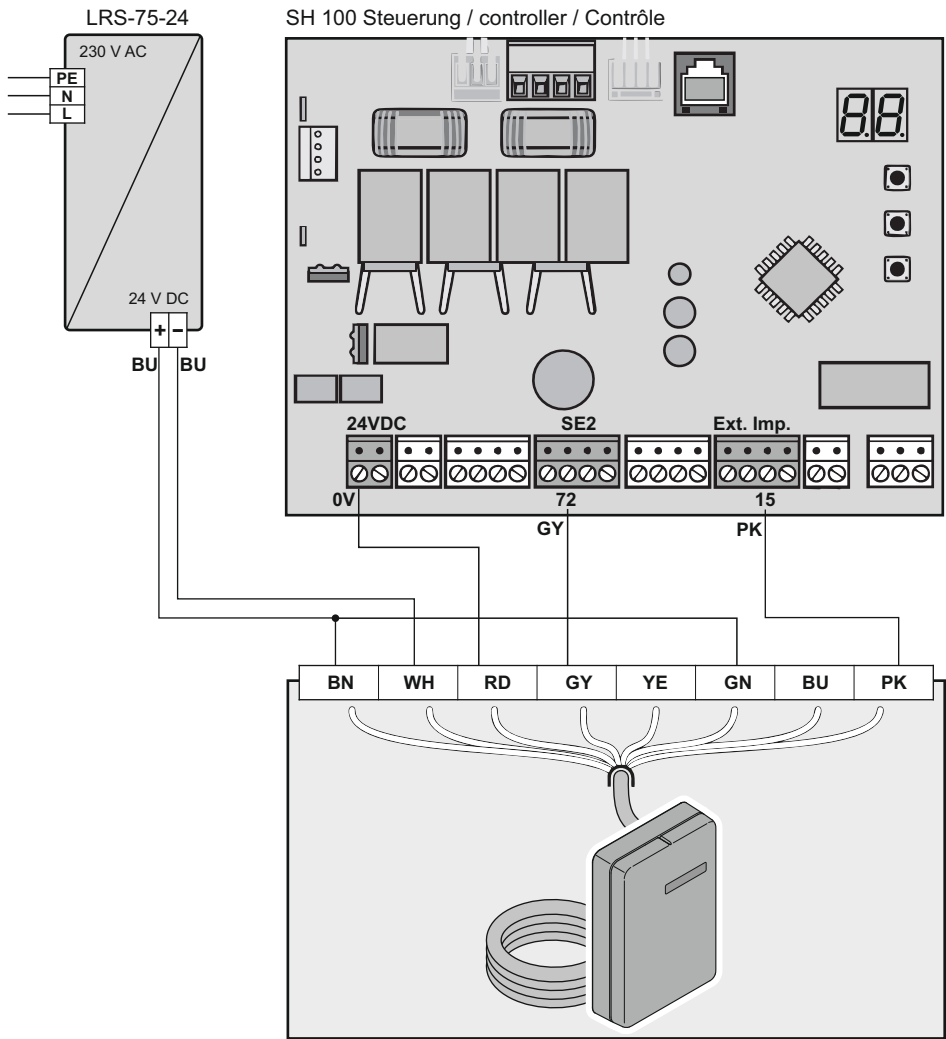
Anschluss- und Installationsbeispiel 2.9
 SH 100 mit Radarsensor R-Loop (Öffnungsfeld, Absicherungsfeld)
- EN

Example of connection and installation 2.9
 SH 100 with radar sensor R-Loop (Opening field, Safety field)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 2.9
 SH 100 avec capteur radar R-Loop (Champ d'ouverture, Champ de securite)



8.8 Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
43	03



Öffnungsfeld /
opening field /
Champ d'ouverture



Absicherungsfeld /
safety field /
Champ de securite

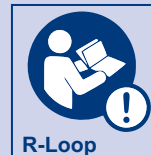
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

PK	Pink	Pink	Rose
VT	Violet	Violet	Violet

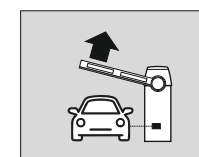
DE Anschluss- und Installationsbeispiel 2.10
SH 100 mit Radarsensor R-Loop (Öffnungsfeld, Absicherungsfeld, Durchfahrtslichtschranke)

EN Example of connection and installation 2.10
SH 100 with radar sensor R-Loop (Opening field, Safety field, Through-traffic photocell)

FR Exemple de connexion et d'installation 2.10
SH 100 avec capteur radar R-Loop (Champ d'ouverture, Champ de securite, Cellule photoel. de passage)



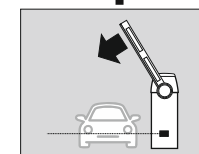
8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		03
46		07
34		06
32		00



Öffnungsfeld /
opening field /
Champ d'ouverture



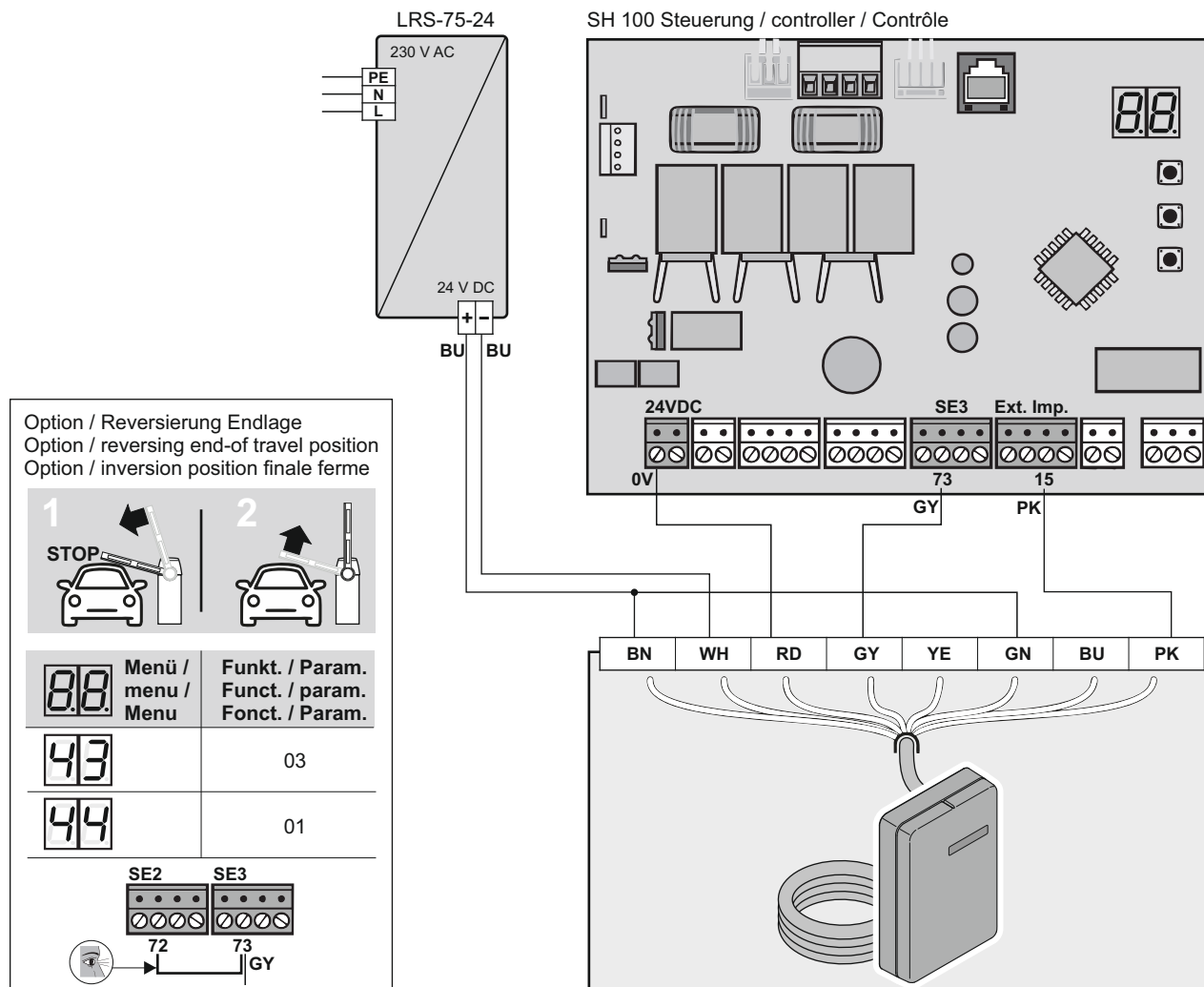
Absicherungsfeld /
safety field /
Champ de securite



Durchfahrtslichtschranke
Schließfeld /
Closing field /
through-traffic photocell
Champ de fermeture /
cellule photoél. de passage

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

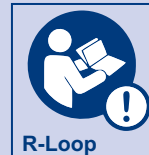
PK	Pink	Pink	Rose
VT	Violet	Violet	Violet



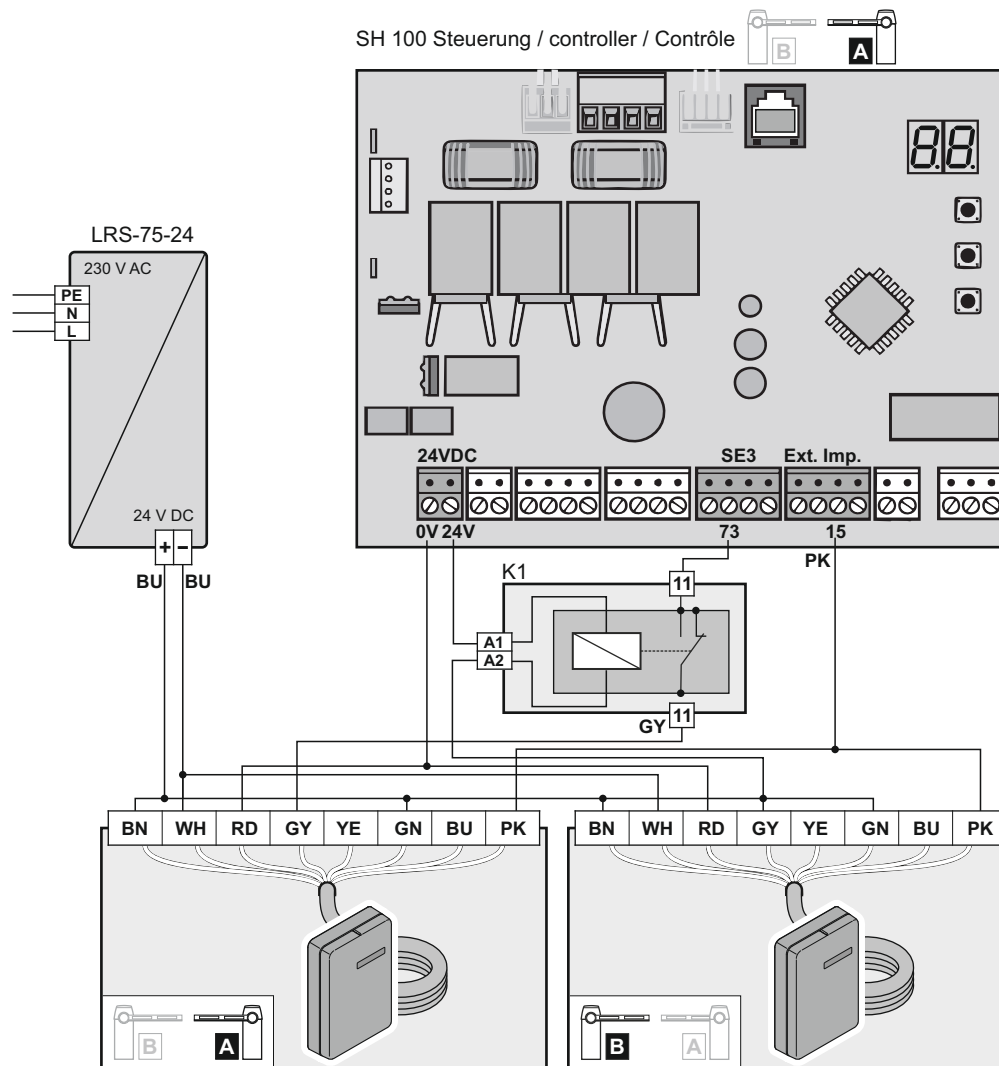
DE Anschluss- und Installationsbeispiel 2.11
SH 100 Synchron mit 2 x Radarsensor R-Loop (Öffnungsfeld, Absicherungsfeld, Durchfahrtslichtschranke)

EN Example of connection and installation 2.11
SH 100 Synchronous with 2 x radar sensor R-Loop (Opening field, Safety field, Through-traffic photocell)

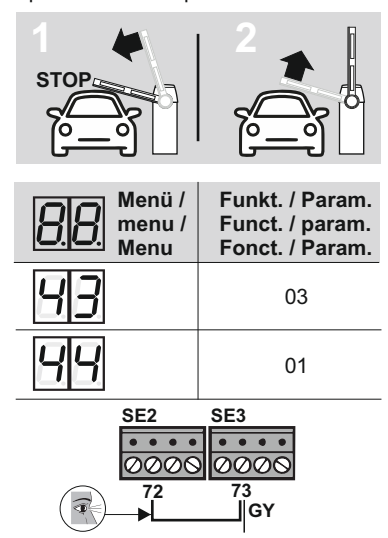
FR Exemple de connexion et d'installation 2.11
SH 100 Synchron avec 2 x capteur radar R-Loop (Champ d'ouverture, Champ de securite, Cellule photoel. de pass.)



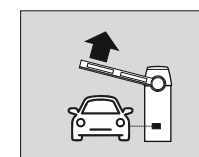
SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Option / Reversierung Endlage
Option / reversing end-of travel position
Option / inversion position finale ferme



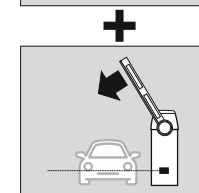
8.8 Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter / Function / parameter / Fonction / Paramètre
45	03
46	07
34	06
32	00



Öffnungsfeld / opening field / Champ d'ouverture



Absicherungsfeld / safety field / Champ de securite



Durchfahrtslichtschranke
Schließfeld / Closing field / through-traffic photocell
Champ de fermeture / cellule photoel. de passage

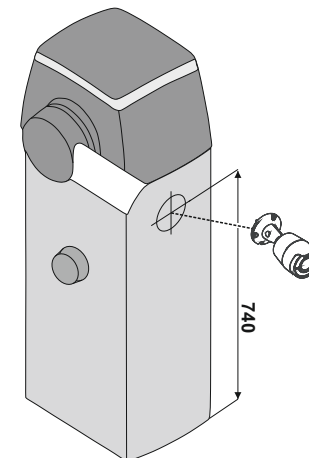
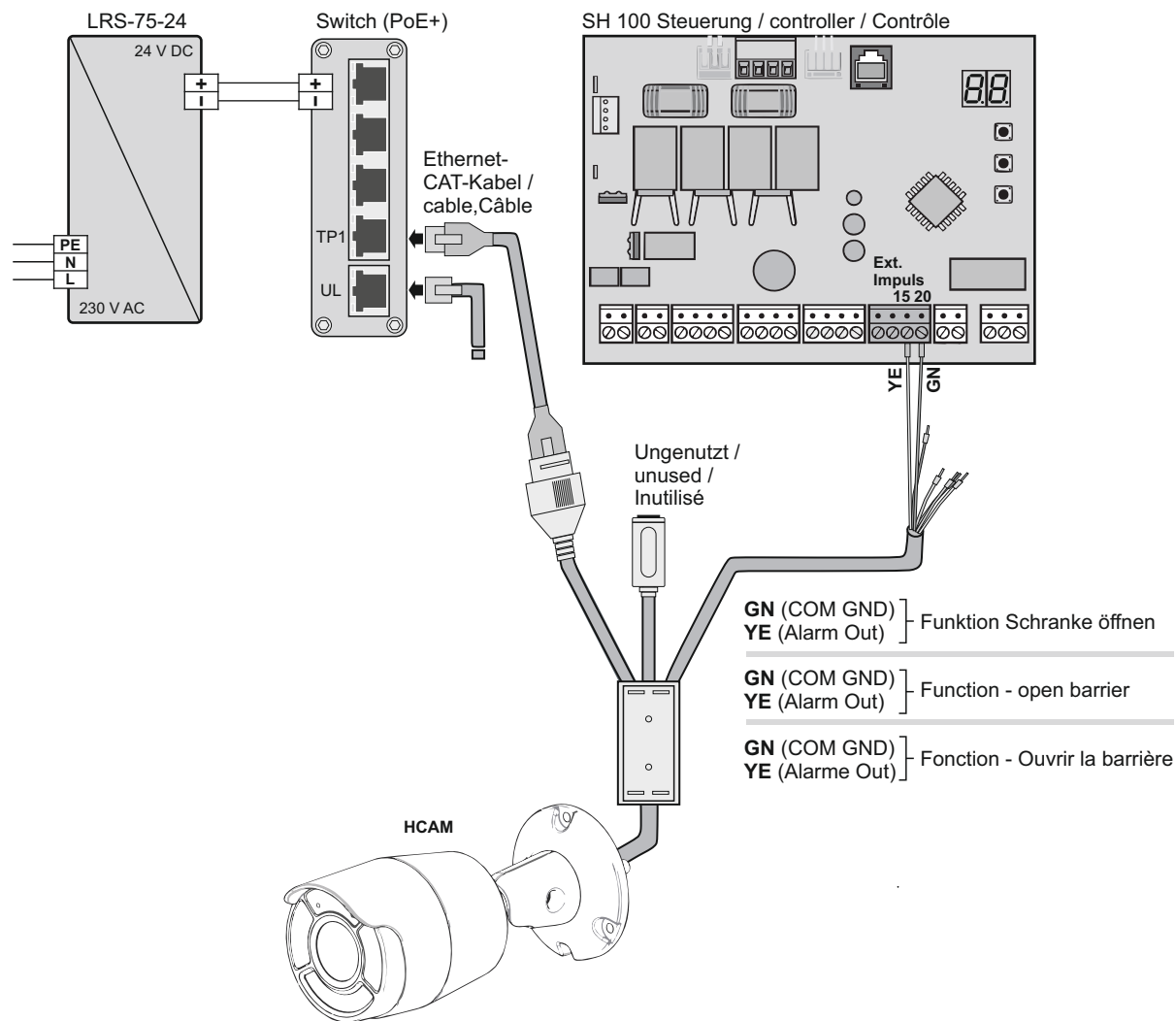
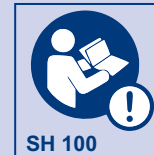
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

PK	Pink	Pink	Rose
VT	Violet	Violet	Violet

DE Anschluss- und Installationsbeispiel 3.1
SH 100 mit Kamera HCAM Basic für die Kennzeichenerkennung

EN Example of connection and installation 3.1
SH 100 with camera HCAM Basic for license plate recognition

FR Exemple de connexion et d'installation 3.1
SH 100 avec caméra HCAM Basic pour la reconnaissance des plaques d'immatriculation



! Achtung
Fehlfunktionen durch falsch verlegtes Kamera-Anschlusskabel in der Schranke. Beachten Sie die Feder. Befestigen Sie das Anschlusskabel mit Kabelbindern.

! Caution
Risk of malfunction due to incorrectly laid camera connection cable inside the barrier. Take care of the spring. Fix the camera cable with cable ties.

! Attention
Dysfonctionnement dû à une mauvaise pose de lacâble de raccordement de la caméra dans la barrière. Faites attention au ressort. Fixez le câble de raccordement avec des attaches de câble.

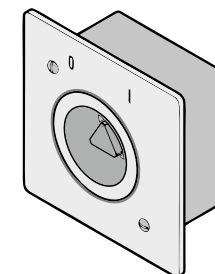
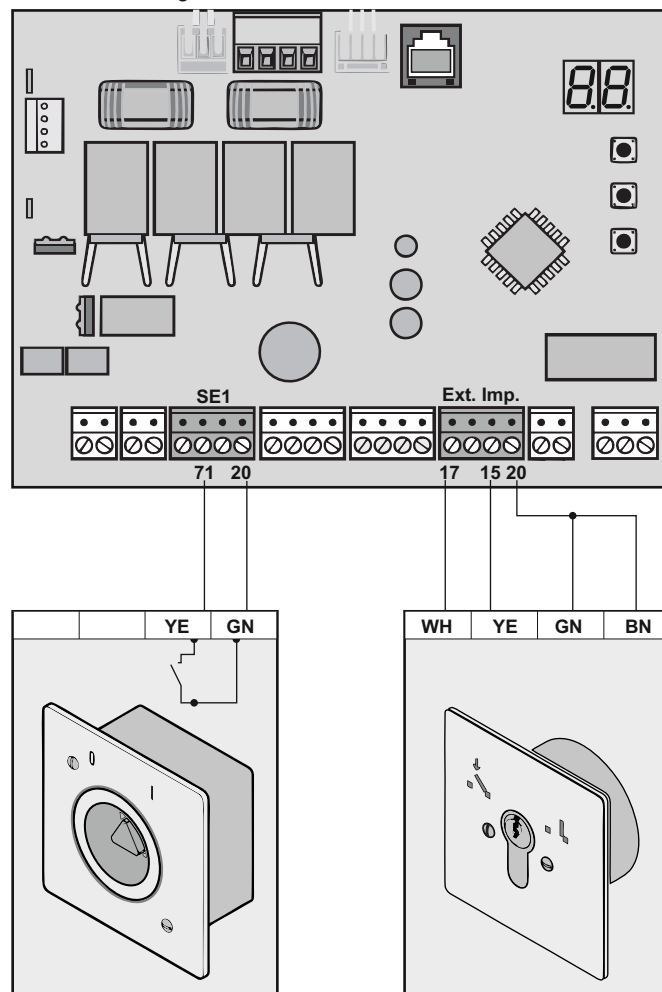
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE
Anschluss- und Installationsbeispiel 3.2
SH 100 mit Feuerwehrscharter / Schlüsselscharter
- EN
Example of connection and installation 3.2
SH 100 with Fireman's switch / key switch
- FR
Exemple de connexion et d'installation 3.2
SH 100 avec Interrupteur pompier / interrupteur à clé



8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
4.1		05

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

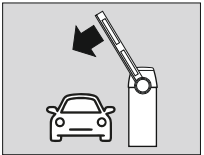
Anschluss- und Installationsbeispiel 3.4
 SH 100 mit FEIG Induktionsschleifendetektor VEK MNH1-R24-A (Schließschleife)
- EN

Example of connection and installation 3.4
 SH 100 with FEIG induction loop detector VEK MNH1-R24-A (closing loop)
- FR

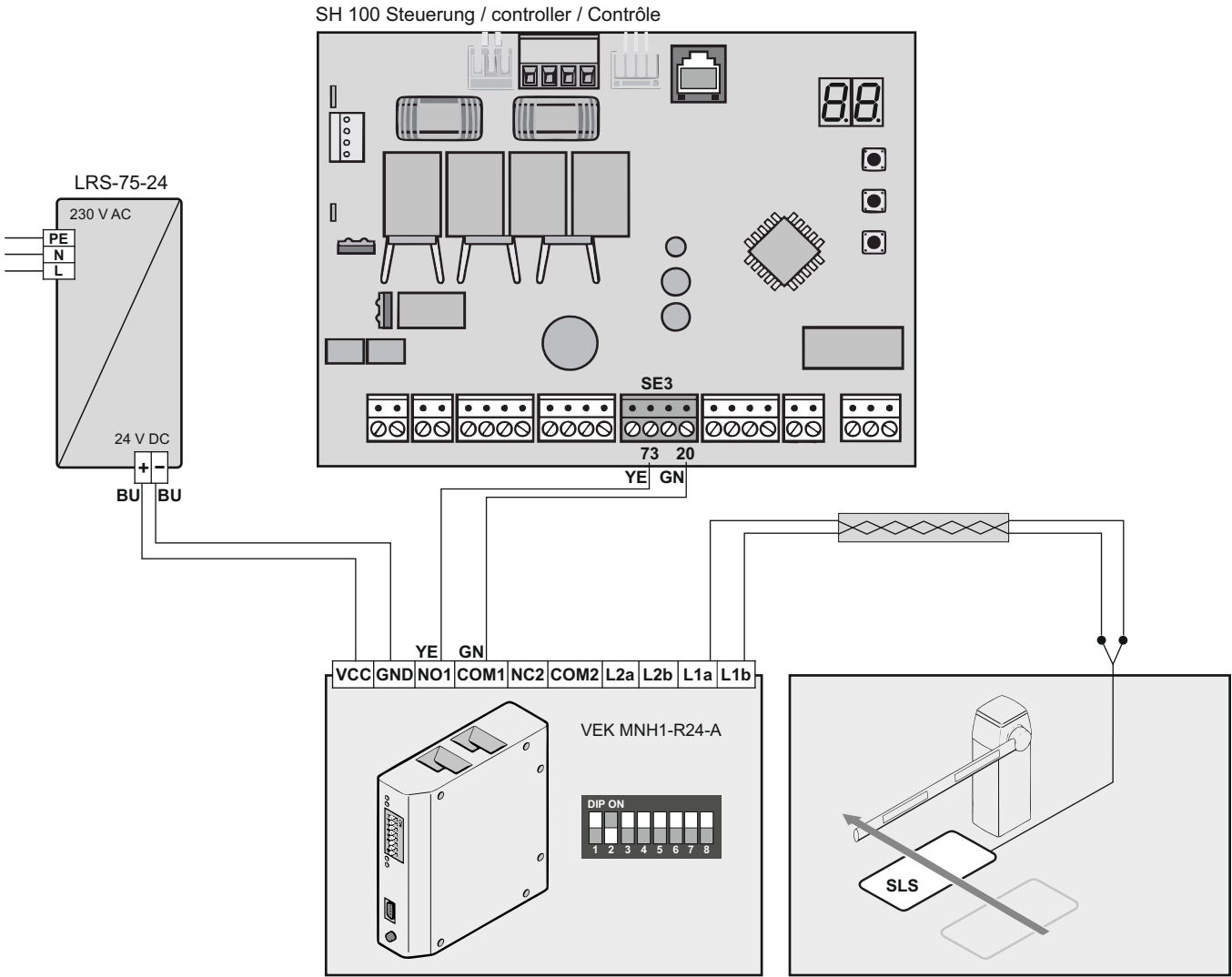
Exemple de connexion et d'installation 3.4
 SH 100 avec FEIG détecteur de boucle d'induction VEK MNH1-R24-A (boucle d'de fermeture)



8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		04
46		07
34		06
32		00



SLS
 Schließschleife /
 closing loop /
 Boucle d'de fermeture



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 3.5
 SH 100 mit FEIG Induktionsschleifendetektor VEK MNH2-R24-C (Öffnungsschleife, Schließschleife)
- EN

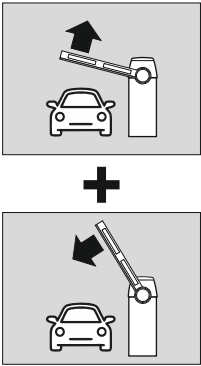
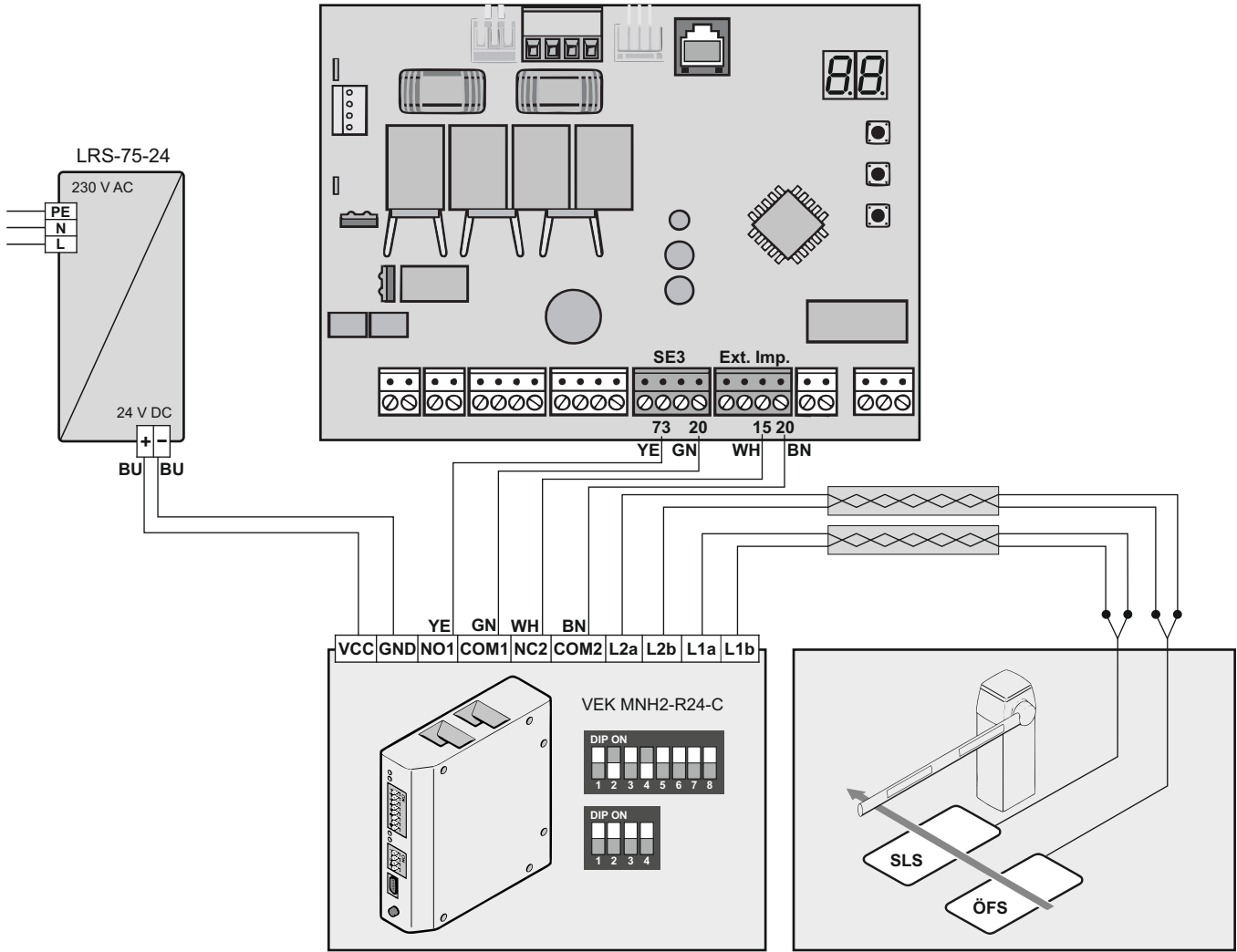
Example of connection and installation 3.5
 SH 100 with FEIG induction loop detector VEK MNH2-R24-C (opening loop, closing loop)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 3.5
 SH 100 avec FEIG détecteur de boucle d'induction VEK MNH2-R24-C (boucle d'ouverture, boucle d'de fermeture)



8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
45		04
46		07
34		06
32		00

SH 100 Steuerung / controller / Contrôle



- ÖFS

Öffnungsschleife /
 opening loop /
 Boucle d'ouverture
- +
- SLS

Schließschleife /
 closing loop /
 Boucle d'de fermeture

Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

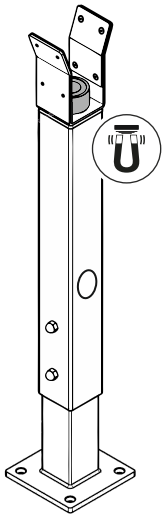
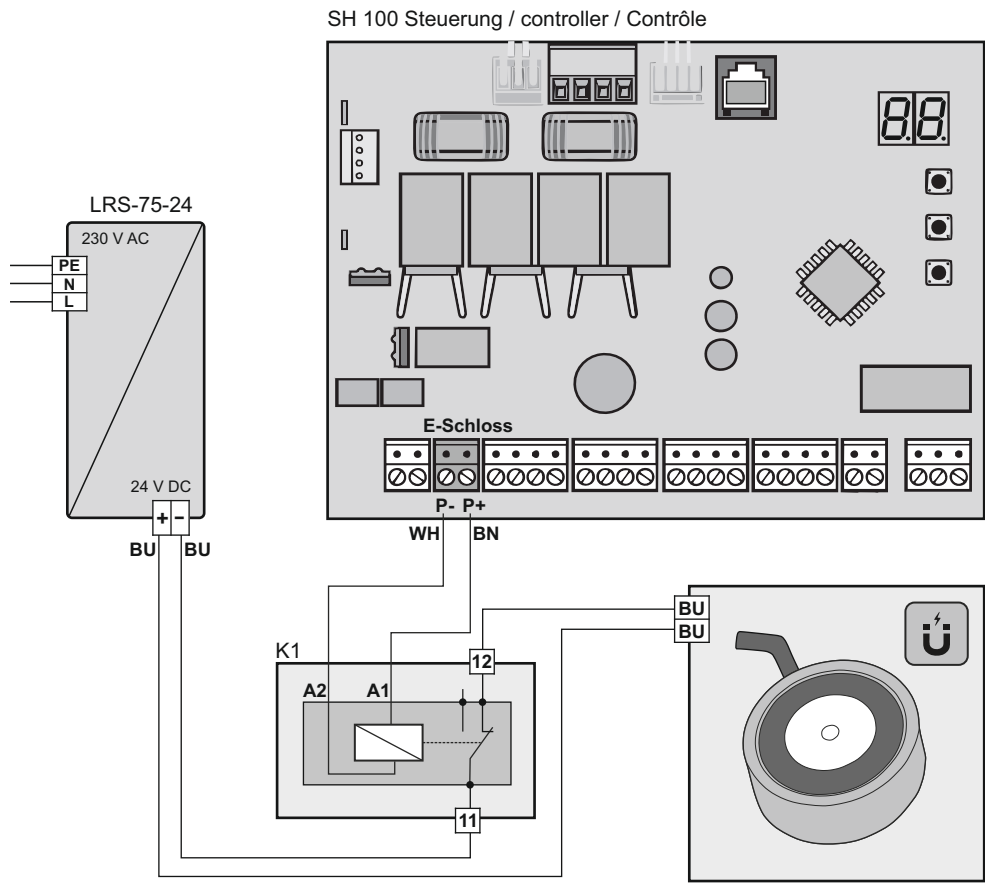
Anschluss- und Installationsbeispiel 3.6
 SH 100 mit Hörmann Auflagepfosten und Haftmagnet für den Schrankenbaum
- EN

Example of connection and installation 3.6
 SH 100 with Hörmann support post and holding magnet for the barrier arm
- FR

Exemple de connexion et d'installation 3.6
 SH 100 avec Hörmann poteau d'appui et aimant d'adhérence pour la lisse de la barrière



8.8	Menü / menu / Menu	Funktion / Parameter Function / parameter Fonction / Paramètre
65		01



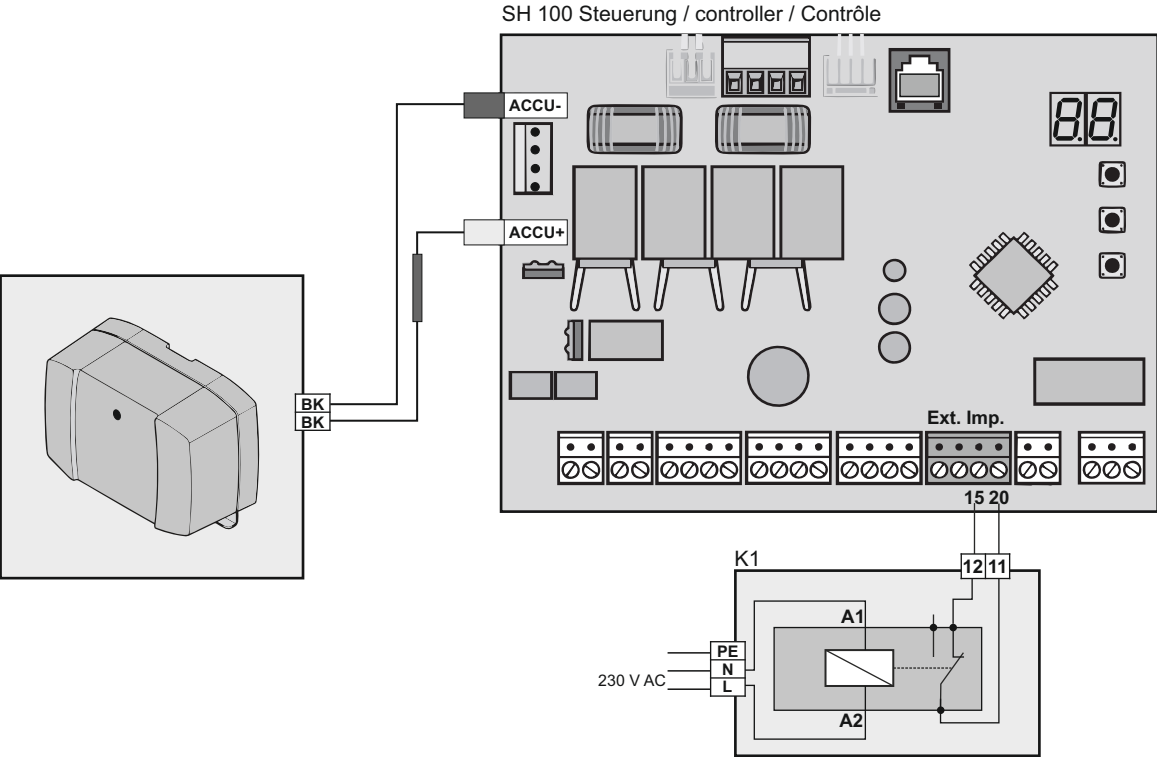
Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu

- DE

Anschluss- und Installationsbeispiel 3.7
 SH 100 mit Hörmann Not-Akku (Schranke öffnet bei Stromausfall)
- EN

Example of connection and installation 3.7
 SH 100 with Hörmann emergency battery (barrier opens in the event of a power failure)
- FR

Exemple de connexion et d'installation 3.7
 SH 100 avec Hörmann batterie de secours (la barrière s'ouvre en cas de panne de courant)



Farbcode/colour code/Code couleur IEC60757			
BK	Schwarz	Black	Noir
BN	Braun	Brown	Marron
YE	Gelb	Yellow	Jaune
GN	Grün	Green	Vert
BU	Blau	Blue	Bleu
GY	Grau	Grey	Gris
WH	Weiß	White	Blanc
RD/BU	Rot/blau	Red/blue	Rouge/bleu